



TROLLEY-REISEKOFFER

DE AT CH

TROLLEY-REISEKOFFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

VALISE À ROULETTES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

VALIGIA TROLLEY

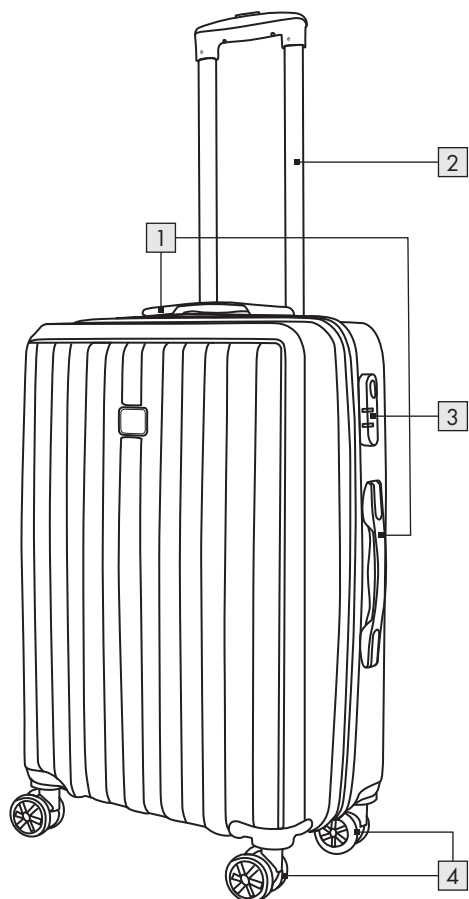
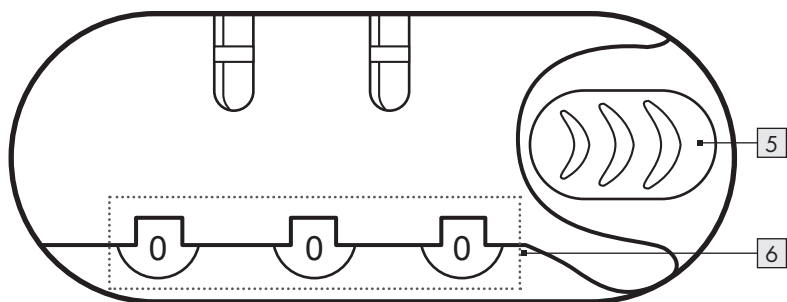
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 478205_2407

IAN 488240_2407

DE AT CH

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	4
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	9
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	14

A**B**

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		So verhalten Sie sich richtig!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

TROLLEY-REISEKOFFER

● **Einleitung**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch

entwickelt worden und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet. Der Koffer ist nur dafür vorgesehen, Ihre persönlichen Inhalte zu transportieren. Verwenden Sie den Koffer in einem nicht bestimmungsgemäßen Zusammenhang kann es zu Sach- oder Personenschäden führen. In diesem Fall übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung für entstandene Schäden. Der Koffer ist kein Kinderspielzeug.

● **Teilebeschreibung**

-  1 Griff
-  2 Teleskopstange
-  3 Zahlenschloss
-  4 Zwillingssrollen
-  5 Verschluss zum Öffnen des Schlosses
-  6 Zahlenrädchen

● **Lieferumfang**

- 1 Trolley-Boardcase
- 1 Gebrauchsanweisung

● **Technische Daten**

Kofferraß

inkl. Rollen: ca. 66 x 44 x
26 cm

(H x B x T)

Eigengewicht: ca. 3,1 kg

Volumen: ca. 58 L

Max. Füllgewicht: 15 kg

Max.

Gesamtgewicht: 18,1 kg



Sicherheitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Verletzungsgefahr!

Durch falsches Anheben oder Tragen schwerer Gepäckstücke kann es zu Verletzungen oder Schäden an Knochen, Muskeln oder Gelenken kommen. Halten Sie den Koffer zum Anheben an den Seiten mit beiden Händen fest. Bitten Sie um Hilfe, falls Sie den Koffer nicht heben können. Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Kinder sich nicht in der Verpackung verfangen oder ersticken.

⚠ ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Durch die genannten Situationen, können Sie Beschädigungen Ihres Koffers vermeiden.

- ☐ Beachten Sie die maximale Belastbarkeit der Koffer.
- ☐ Tragen Sie den Koffer auf Treppen anstatt ihn zu ziehen.
- ☐ Vermeiden Sie eine Überfüllung des Koffers.

Sichern Sie das Produkt gegen unbeabsichtigtes Wegrollen. Stellen Sie es nicht auf unebene Flächen. Da es keine Bremse hat, könnte es sich in Bewegung setzen. Dies könnte zu Verletzungen und/oder Schäden führen.

● **Zahlenschloss verwenden** 3

Die Ziffernkombination ist auf die Ziffern 0 - 0 - 0 eingestellt. Eine eigene Ziffernkombination können Sie wie folgt einstellen:

1. Schieben Sie mit der rechten Hand den Verschluss **5** in die Entriegelungsposition und halten Sie ihn fest. Stellen Sie gleichzeitig mit der linken Hand die Zahlenrädchen **6** auf die gewünschte Zahlenkombination ein.
2. Nach der Eingabe der gewünschten Zahlenkombination lassen Sie den Verschluss **5** los und dieser springt wieder in die Ausgangsposition zurück. Der Koffer lässt sich nun nur noch mit der neu eingestellten Zahlenkombination öffnen.
3. Bitte prägen Sie sich die neue Kombination gut ein. Notieren Sie sich bestenfalls die neue Zahlenkombination und bewahren Sie diese sicher auf. Um das Schloss zu verschließen, muss mindestens ein Zahlenrädchen **6** verstellt werden. Wird die eingegebene Ziffernkombination eingestellt, lässt sich das Schloss wieder öffnen.

● Aktuelle Zahlenkombination ändern

❗ WARNUNG!

Bitte beachten Sie, dass die Zahlenkombination nur mit der aktuellen Kombination geändert werden kann, ansonsten ist dies nicht möglich.

Um die Einstellungen Ihres Zahlenschlosses zu ändern, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Geben Sie mithilfe der Zahlenrädchen **6** die zuletzt verwendete Zahlenkombination ein.
2. Um eine neue Zahlenkombination einzustellen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 des Abschnitts „Zahlenschloss verwenden“.

● Aufbewahrung

Den Koffer immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen fernhalten.

● **Reinigung**

Reinigen Sie den Koffer nur wie folgt beschrieben, um eine evtl. Beschädigung zu vermeiden.

1. Wischen Sie den Koffer mit einem feuchten Tuch ab.
 2. Lassen Sie den Koffer vor der Lagerung vollständig trocknen.
- ☐ Keine aggressiven lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden
 - ☐ Keine kratzenden oder spitzen Reinigungsutensilien wie Messer, Metall- oder Nylonbürsten oder Ähnliches verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material-

oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 478205_2407 / IAN 488240_2407) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Comment se comporter !
	Avertissements et consignes de sécurité à respecter !		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

VALISE À ROULETTES

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit convient uniquement à un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales.

La valise est uniquement prévue pour transporter votre contenu personnel. Une utilisation non conforme aux prescriptions de la valise peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Dans ce cas, le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés. La valise n'est pas un jouet pour les enfants.

● Description des pièces

- 1 Poignée
- 2 Poignée télescopique
- 3 Serrure à combinaison
- 4 Roulette jumelle
- 5 Fermoir pour ouvrir la serrure
- 6 Molette à chiffres

● Contenu de l’emballage

1 Valise

1 Mode d’emploi

● Données techniques

Dimensions de la valise, roulettes comprises :

env. 66 x 44 x 26 cm
(H x l x P)

Poids à vide : env. 3,1 kg

Contenance : env. 58 L

Poids de

remplissage maxi : 15 kg

Poids total maxi : 18,1 kg



Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures !

Vous risquez de vous blesser ou d’endommager vos os, vos muscles ou vos articulations si vous soulevez ou portez mal un bagage lourd. Pour soulever la valise, tenez-la des deux mains par les côtés. Demandez de l’aide si vous ne pouvez pas soulever la valise vous-même. Au moment de débiller la valise, veillez à ce que des

enfants ne se prennent pas les pieds dans l’emballage ou ne s’étouffent pas.

⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts !

Merci de noter les situations mentionnées ci-dessus afin d’éviter d’endommager votre valise.

- ☐ Respectez la capacité de charge maximale de la valise.
- ☐ Portez la valise dans les escaliers au lieu de la tirer.
- ☐ Évitez de trop remplir la valise. Sécurisez le produit afin d’éviter son déplacement accidentel. Ne le placez pas sur des surfaces inégales. Comme elle n’a pas de frein, elle pourrait se déplacer toute seule. Cela peut entraîner des blessures et/ou des dégâts.

● **Utiliser une serrure à combinaison** 3

La combinaison de chiffres est réglée sur les chiffres 0 - 0 - 0.

Vous pouvez régler votre propre combinaison de chiffres selon la description ci-dessous :

1. Avec la main droite, poussez le fermoir **5** en position de déverrouillage et maintenez-le. Réglez en même temps de la main gauche les molettes à chiffres **6** sur la combinaison de chiffres souhaitée.
2. Après avoir saisi la combinaison de chiffres souhaitée, relâchez le fermoir **5** qui revient à sa position initiale. La valise ne peut alors être ouverte qu'avec la nouvelle combinaison de chiffres réglée.
3. Veillez à bien mémoriser la nouvelle combinaison. Écrivez votre nouvelle combinaison de chiffres et conservez-la dans un endroit sûr. Pour fermer la serrure, au moins une des molettes à chiffres **6** doit être déplacée. Si la bonne combinaison de chiffres est à nouveau réglée, la serrure peut être à nouveau ouverte.

● **Modifier la combinaison de chiffres actuelle**

i AVERTISSEMENT !

Veillez noter que la combinaison de chiffres peut être modifiée seulement si vous avez la combinaison actuelle, sinon ce changement n'est pas possible.

Pour modifier les réglages de votre serrure à combinaison, veuillez procéder comme décrit ci-dessous :

1. Réglez la dernière combinaison de chiffres utilisée à l'aide des molettes à chiffres **6**.
2. Pour régler une nouvelle combinaison de chiffres, répétez les étapes de 1 à 3 du chapitre « Utiliser une serrure à combinaison ».

● **Rangement**

Toujours ranger la valise dans une pièce tempérée à un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.

● Nettoyage

Nettoyez la valise uniquement comme décrit ci-dessous afin d'éviter tout dommage éventuel.

1. Essuyez la valise avec un chiffon humide.
 2. Laissez la valise sécher complètement avant de la ranger.
- ☐ Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs contenant des solvants
 - ☐ Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage abrasifs ou pointus tels que couteaux, brosses métalliques ou en nylon ou autres objets similaires. Ils peuvent endommager la surface.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique

également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 478205_2407 / IAN 488240_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Legenda Dei Pittogrammi Utilizzati

	Leggere le istruzioni!		Questa è la procedura corretta!
	Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!		Istruzioni di sicurezza Istruzioni

VALIGIA TROLLEY

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto è stato sviluppato esclusivamente per l'uso privato e non è adatto a scopi

commerciali. La valigia è destinata esclusivamente al trasporto di effetti personali. Se si utilizza la valigia in un contesto non previsto, si potrebbero verificare danni a cose o persone. In questo caso, il produttore o il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per eventuali danni causati. La valigia non è un giocattolo per bambini.

● Descrizione dei componenti

- 1 Impugnatura
- 2 Maniglia telescopica
- 3 Lucchetto a combinazione
- 4 Ruote gemelle
- 5 Dispositivo di apertura del lucchetto
- 6 Rotelline numeriche

● **Contenuto della confezione**

- 1 Valigia
- 1 Manuale d'istruzioni

● **Dati tecnici**

Dimensioni valigia

incl. ruote: ca. 66 x 44 x 26 cm
(A x L x P)

Peso netto: ca. 3,1 kg

Volume: ca. 58 L

Capacità max: 15 kg

Peso totale max: 18,1 kg



Istruzioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

Il sollevamento o il trasporto improprio di bagagli pesanti può provocare lesioni o danni a ossa, muscoli o articolazioni. Per sollevare la valigia, afferrare i lati con entrambe le mani. Chiedere aiuto nel caso in cui non si riesca a sollevare la valigia. Quando si estrae dalla confezione, assicurarsi che i bambini non rimangano intrappolati nell'imballaggio o soffochino.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di danni!

È possibile evitare di danneggiare la valigia attenendosi alle situazioni summenzionate.

- ☐ Si prega di notare la capacità di carico massima della valigia.
- ☐ Sollevare la valigia sulle scale anziché trascinarla.
- ☐ Evitare di riempire eccessivamente la valigia. Assicurare il prodotto contro lo spostamento involontario. Non posizionarlo su superfici irregolari. Poiché non ha freni, potrebbe iniziare a muoversi. Ciò potrebbe causare lesioni e/o danni.

● **Uso del lucchetto a combinazione** 3

La combinazione numerica è impostata sui numeri 0 - 0 - 0. È possibile impostare una combinazione numerica personalizzata come segue:

1. Con la mano destra, spingere il dispositivo di apertura del lucchetto **5** nella posizione di sblocco e tenerlo saldamente. Allo stesso tempo, utilizzare la mano sinistra per impostare le rotelline numeriche **6** sulla combinazione numerica desiderata.
2. Dopo aver inserito la combinazione numerica desiderata, rilasciare il dispositivo di apertura del lucchetto **5** lasciandolo tornare nella sua posizione originale. Ora la valigia può essere aperta solo con la combinazione numerica appena impostata.
3. Memorizzare con cautela la nuova combinazione. Idealmente, annotare la nuova combinazione numerica e riporla in un luogo sicuro. Per chiudere il lucchetto, è necessario regolare almeno una rotellina numerica **6**. Impostando la combinazione numerica scelta, sarà possibile riaprire il lucchetto.

● **Modifica della combinazione numerica attuale**

i AVVERTENZA!

Si prega di considerare che la combinazione numerica può essere modificata solamente conoscendo la combinazione attuale, altrimenti non è possibile farlo.

Per modificare le impostazioni del lucchetto a combinazione, procedere come segue:

1. Utilizzare le rotelline numeriche **6** per inserire l'ultima combinazione numerica utilizzata.
2. Per impostare una nuova combinazione numerica, ripetere i passaggi da 1 a 3 della sezione "Uso del lucchetto a combinazione".

● **Conservazione**

Conservare sempre la valigia asciutta e pulita in una stanza a temperatura controllata e tenerla lontana dalla luce solare diretta e da fonti di calore.

● **Pulizia**

Pulire la valigia solo come descritto di seguito per evitare possibili danni.

1. Strofinare la valigia con un panno umido.
 2. Lasciar asciugare completamente la valigia prima di riporla.
- Non utilizzare detergenti aggressivi a base di solventi
 - Non utilizzare utensili per la pulizia graffianti o affilati come coltelli, spazzole di metallo o nylon o simili. Possono danneggiare le superfici.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in

garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 478205_2407 / IAN 488240_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

IAN	Model No.	Version
478205_2407	HG12434A	01/2025
488240_2407	HG12434B	

IAN 478205_2407

IAN 488240_2407